

## Стиль Harvard для університету Де Монфорт (De Montfort), Лестер, Великобританія.

### Цитування. Загальні положення:

#### ▪ Види цитат:

- **цитата всередині рядка** — запозичений текст оформлюється як цитата всередині речення (до 50 слів, береться в подвійні лапки «...»)

#### *Приклад:*

Як казкова Аліса, вона «вже настільки звикла до суцільних дивовиж, що коли життя знову пішло своїм звичаєм, воно здалося їй нудним і дурним!» (Керрол, 2010)

*або*

Вона, як героїня казки Керрола, «... вже настільки звикла до суцільних дивовиж, що коли життя знову пішло своїм звичаєм, воно здалося їй нудним і дурним!» (2010)

- **парафраз** — запозичений текст викладається своїми словами, без спотворення смислу (не береться в лапки)

#### *Приклад:*

У редакційно-видавничому процесі існує кілька етапів редагування (Тимошик, 2013).

*або*

Тимошик пропонує поділити редагування на кілька етапів у редакційно-видавничому процесі (2013).

- **блокова цитата** — запозичений текст оформлюється як окремо розташований фрагмент тексту (від 50 слів, береться в лапки, відокремлюється від основного тексту вільним рядком, подається після двокрапок, з великої літери, меншим за основний текст розміром шрифту, з абзацним відступом для всієї цитати)

#### *Приклад:*

Others have contradicted this view:

«Co-presence does not ensure intimate interaction among all group members. Consider large-scale social gatherings in which hundreds or thousands of people gather in a location to perform a ritual or celebrate an event.

In these instances, participants are able to see the visible manifestation of the group, the physical gathering, yet their ability to make direct, intimate connections with those around them is limited by the sheer magnitude of the assembly».  
(Purcell, 1997, pp. 111—112)

- Обов'язкове наведення даних про джерела, фрагменти з яких використовуються — цитуються — у науковій праці:
  - посилання на джерела інформації оформлюються як внутрішньотекстові посилання — прізвище автора та рік публікації джерела відображаються в круглих дужках; або прізвище автора згадується в тексті, а в круглих дужках залишається рік публікації джерела;
  - відображення при цитуванні елементів бібліографічного опису в посиланнях на джерела, інформація з яких згадується в тексті;
  - всі джерела, які використані при написанні наукової праці, але не згадані в тексті — не цитовані, — мають бути відображені в повному бібліографічному описі в списку літератури наприкінці праці;
- Оформлення посилань у тексті:
  - в випадку, коли дата публікації не встановлена, використовується n.d. Наприклад, (n.d.);
  - в випадку, коли дата публікації може бути встановлена приблизно, використовується с. Наприклад, (с.2015);
  - в випадку, коли не можливо встановити сторінку — при використанні електронних книг, — використовується номер глави. Наприклад, Джонс (2016, глава 6) стверджує, що...;
  - або номер абзацу для інтернет-ресурсів. Наприклад, Британська медична асоціація (2014, пункт 2) заявляє...;
  - в випадку, коли неможливо встановити тип ресурсу файлу у PDF-форматі, на цей файл посилаються як веб-сайт;
  - в випадку, коли джерело має двох або трьох авторів, позначають усіх. Наприклад,

стверджується, що «політичний ринок це не тільки виборці» (Лис та Марчмент, 2014, с3);

- в випадку, коли джерело має більше трьох авторів, позначають прізвище першого автора, за яким слідує «та ін.» або «et al.». Наприклад, Як можна забезпечити ефективну працю при розширенні об'єму даних? (Карау та ін., 2015);
  - в випадку використання прямих слів автора, які подають у лапках, у посиланні позначають номер сторінки, з якої був запозичений текст;
  - в випадку використання джерел одного автора одного року видання до років додається маленька літера (суфікс). Наприклад, в дослідженнях Сміта (2016a, 2016b, 2016c) ...;
  - в випадку, коли неможливо знайти первинне джерело, посилаються на вторинне, де було запозичено текст. Наприклад, дослідження Сміта 2015 року (цитуються у Джонса, 2016) показує, що ... До списку джерел вносять бібліографічний опис вторинного джерела. В даному випадку автора Джонса.
- Наведені дані про джерела використовуються:
    - для знаходження джерел, які були використанні при написанні наукової праці;
    - для підтримки аргументів та забезпечення наукової праці довірою;
    - для демонстрації об'єму та широти досліджень;
    - для демонстрації визнання джерела аргументу.

### Список посилань. Загальні вимоги:

- Список посилань слід починати з нової сторінки і дати йому назву «Список посилань», яку розмістити посередині сторінки.
- Список не нумерується, вирівнюється по лівій межі поля.
- Міжрядковий інтервал — подвійний.
- Усі джерела зі списку літератури мають бути наведені в тексті.
- Усі посилання, які наведені в тексті, також мають бути включені до списку літератури (виключення — неопубліковані матеріали).
- Повні бібліографічні описи джерел в списку розташовуються в алфавітному порядку прізвищ авторів або назв (за відсутності авторів).
- Там, де наведені два джерела з тими самими авторами і тією ж датою, додають до року видання маленьку літеру — суфікс (наприклад, 2003a, 2003b ...).
- Назви організацій надають повністю, якщо вони не широко відомі (наприклад, АПА для Американської психологічної асоціації).
- Не слід надавати повні електронні URL-адреси (приклад, <http://www.library.dmu.ac.uk/>).
- Перевірте правильність відображення основних деталей фактичного джерела — ви підтверджуєте, що ви прочитали джерело, коли ви його наводите.
- Притримуйтесь обраного стилю посилань впродовж усієї публікації.

### Бібліографічні описи. Приклади укладання:

Бібліографічний опис починається з прізвища автора. Далі через кому – ініціали. Перелічуються всі автори, якщо їх більше двох. Далі (наявність розділових знаків залежить від обраного стилю) – рік видання. Далі через крапку курсивом Назва публікації. Відомості про видання. Далі через крапку Назва видавництва. Далі через крапку – місце видавництва.

В англійській версії стиля всі області відокремлюються комами. Назва місця видавництва передує Назві видавництва і відокремлюється двокрапками.

#### **De Montfort**

АВТОР, И.И. (або редактор/и, перекладач/і та ін.) (рік видання) *Назва*. Відомості про видання (перевидання, номер видання, серія). Місце видання: *Видавництво*.

Назви періодичних видань, окремих видань надають курсивом.

Прізвища авторів надають прописними літерами.

Проставляється DOI замість URL, якщо стаття має цей цифровий ідентифікатор.

Сторінковий інтервал проставляється для статей з періодичних видань, частин книг тощо.

Бібліографічні описи українською мовою за необхідності слід перекласти потрібною мовою з додаванням у квадратних дужках транслітерованої (латиною) назви після назви публікації.

**Бібліографічний опис  
книги від одного до чотирьох та більше авторів**

ГАДАМЕР, Х.-Г. (1988) *Истина и метод: Основы философской герменевтики*. Москва: Прогресс.

BRICK, J. (2009) *Academic culture: a student's guide to studying at university*. Sydney: National Centre for English Language Teaching and Research.

GOKHBERG, L.M., KUZNETSOVA, I.A. and YASIN, E.G. (2004) *Innovation as a factor of economic modernization*. 3rd ed. Moscow: Moscow State University.

JULL, G. et al. (2008) *Whiplash headache and neck pain: research-based directions for physical therapies*. Edinburgh: Churchill Livingstone.

**Бібліографічний опис  
книги з організацією як автором**

Інститут світової економіки та міжнародних відносин (2012) *Держава в економіці Японії*. Київ: Наука.

Australian Bureau of Agricultural and Resource Economics (2001) *Aquaculture development in Australia: a review of key economic issues*. Canberra: ABARE.

**Бібліографічний опис  
книги без автора**

*Основи менеджменту* (2016) Київ: Наукова думка.

*Style manual for authors, editors and printers* (1996) 5th ed. Canberra: Australian Government Publishing Service.

**Бібліографічний опис  
книги з редактором**

САВЧЕНКО, А.Г. (ред.) (2011) *Національна економіка*. Київ: КНЕУ.

STRANGIO, P. and COSTAR, B. (eds.) (2006) *The Victorian premiers 1856-2006*. Sydney: The Federation Press.

**Бібліографічний опис  
книги, перекладеної з іншої мови**

ДРАЙДЕН, Г. та ВОС, Дж. (2005) *Революція в навчанні*. Пер. М. ОЛІЙНИК. Львів: Літопис.

COLORADO, J.A. (2006) *Economic theory in the Mexican context: recent developments on the ground*. Trans. K. SMITH. Oxford: Oxford University Press.

**Бібліографічний опис  
книги, перекладеної з іншої мови за редакцією**

WULLSCHLAGER, J. (ed.) (2004) *Hans Christian Andersen fairy tales*. Trans. T. NUNNALLY. London: Penguin Books.

**Бібліографічний опис  
книги на іноземній мові**

DUFAYS, J.-L. et PLANE, S. (2009) *L'écriture de fiction en classe de français* (Writing fiction in French class). Recherches en didactique du français. Namur : Presses Universitaires de Namur.

*!за необхідності назву перекласти.*

**Бібліографічний опис  
енциклопедії**

*Літературознавча енциклопедія* (2007). Том 1 А (аба) – Л (лямент). Київ: Академія.

GOLDEN, L. (1998) Reception of Aristotle in modernity. In: KELLY, M. (ed.) *Encyclopedia of aesthetics*. Vol. 1. ABHI-DEPI. Oxford: Oxford University Press, pp. 125–126. *(окрема стаття з енциклопедії)*

*McGraw-Hill encyclopedia of science and technology* (1997). Vol. 9. ice-leo. 8th ed. New York: McGrawHill.

**Бібліографічний опис  
словника**

БУСЕЛІ, В.Т. (голов. ред.) (2005) *Великий тлумачний словник сучасної української мови*. Ірпінь: Перун.

SOANES, C. and STEVENSON, A. (eds.) (2005) *Oxford dictionary of English*. 2nd ed., rev. Oxford: Oxford University Press.

Isotherm (2005) *Collins Australian dictionary*. Pymble: Harper Collins Publishers, pp. 216–217.

**Бібліографічний опис  
частини книги**

ЛОСИК, Г.В. (2001) Психологическая концепция моторной теории восприятия речи. В: УШАКОВА, Т.Н. та УФИМЦЕВА, Н.В. (ред.). *Детская речь: психолингвистические исследования*. Москва: Per Se, с. 9–22.

MILKMAN, R. (1998) The new American workplace: high road or low road? In: THOMPSON, P. and WARHURST, C. (eds). *Workplaces of the future*. London: Macmillan Press, pp. 22–34.

**Бібліографічний опис  
вторинного джерела**

FROST, L. (2008) Across the great divide: the economy of the inland corridor. In MAYNE, A. (ed.), *Beyond the Black Stump: histories of outback Australia*. Kent Town: Wakefield Press.

*!в тексті – посилання на публікацію Frost L., яка є частиною книги Мауне А. У списку подається опис того джерела, в якому автор знайшов інформацію.*

**Бібліографічний опис  
серіального видання**

SWALES, J.M. and FEAK, C.B. (2004) *Academic writing for graduate students: essential tasks and skills*. Michigan series in English for academic and professional purposes. Ann Arbor: The University of Michigan Press.

**Бібліографічний опис  
окремого тому в багатотомному виданні**

КАЛЕНИЧЕНКО, Н.Л. (ред.) (1986) *Листи (1874–1885)*. Т. 48. ФРАНКО, І. Зібрання творів у 50-ти томах. Київ: Наукова думка.

BROER, H., HASSELBLATT, B. and TAKENS, F. (eds.) (2010) *Handbook of dynamical systems*. Vol. 3. Differentiable dynamical systems. Amsterdam: Elsevier.

**Бібліографічний опис  
статті з журналу (друк)**

МІГУЛАШ, А.О. та ВОЛИК, Ю.О. (2010) Вплив соціуму на девіантну поведінку дітей та молоді. *Вісник НТУУ «КПІ». Політологія. Соціологія. Право*. № 3. с. 90–5.

HUFFMAN, L.M. (1996) Processing whey protein for use as a food. *Food Technology*. Vol. 50. No. 2. pp. 49–52.

HO, W. Lee, W. CHAN, C. Ng, Y. and CHOY, Y. (2010) Hong Kong's elite structure, legislature and the bleak future of democracy under Chinese sovereignty, *Journal of Contemporary Asia*. Vol. 40. No. 3. pp. 466–86.

TE Cliffe Leslie on the celibacy of the nation. (2011) *Population and Development Review*. Vol. 37. No. 1. pp. 185–90. (без автора)

**Бібліографічний опис  
інтерв'ю**

HATTON, A. (2008) *Development of library support for early years students*. [Interview]. 24th April 2008.

**Бібліографічний опис  
статті з журналу (online)**

ЩЕНКО, Н.Г. та ТЄЛЄГІНА, К.І. (2014) Рекламний текст як форма соціального впливу. *Новітня освіта*. [Online] № 1. с. 30–35. Доступно з: <http://ae.fl.kpi.ua/article/view/29265> [Останній перегляд 11/02/2016].

DANIEL, T.T. (2009) Learning from simpler times, *Risk Management*. [Online] Vol. 56. No. 1. pp. 40–4. Available from: <http://proquest.umi.com/> [Accessed 30/01/2009].

HEAD, B.W. and REDMOND, G. (2011) Making prevention work in human services for children and youth. *Australian Review of Public Affairs*. [Online] Vol. 10. No. 1. pp. 5–22. Available from: [http://www.australianreview.net/journal/v10/n1/head\\_redmond.pdf](http://www.australianreview.net/journal/v10/n1/head_redmond.pdf) [Accessed 05/01/2012].

**Бібліографічний опис  
статті з бази даних (online)**

БАБІЧЕВА, О.Г. та ЖУРАВЛІОВА, І.К. (2014) Інноваційні методи обслуговування читачів у бібліотеках вищих навчальних закладів Харківського методичного об'єднання. *Вісник Одеського національного університету*. [Online eKhNuir] Т. 19. Вип. 1(11). с. 79–92. Доступно з: <http://dspace.univer.kharkov.ua/?locale=uk> [Останній перегляд 23/04/2018].

KIM, D. and JOHNSON, T. (2012) Political blog readers: predictors of motivations for accessing political blogs. *Telematics and Informatics*. [Online Ebscohost] Vol. 29. No. 1. pp. 99–109. Available from: <https://www.journals.elsevier.com/telematics-and-informatics> [Accessed 10/12/2017].

**Бібліографічний опис  
статті з газети (друк)**

SIMPSON, L. (1997) Tasmania's railway goes private. *Australian Financial Review*, 13th October p. 10.

**Бібліографічний опис  
статті з газети (online)**

PORTEOUS, C. (2007) Rudd blamed for drought. *Courier Mail*. [Online] 15th August p. 17. Available from: <http://global.factiva.com/> [Accessed 27/02/2009].

**Бібліографічний опис  
дипломного проекту**

EXELBY, H.R.A. (1997) *Aspects of gold and mineral liberation*. Thesis (B.S.), Brisbane: University of Queensland.

**Бібліографічний опис  
дисертації**

NEDERBERG, A. (2012) Corporeality in music for contemporary dance. Thesis (MA), De Montfort University.

**Бібліографічний опис  
звіту з науково-дослідної роботи**

НЕЛІН, Є. (2011) № 2332-п. *Високовибірні резонансно-тунельні кристалоподібні пристрої обробки сигналів*. НТУУ «КПІ». Переглянуто 26 Черв. 2012.

BURGIO-FICCA, C. (2013) *IBISWorld Industry Report G4241. Sport and camping equipment retailing in Australia*. IBISWorld. Viewed 26th August 2013.

**Бібліографічний опис  
матеріалів конференцій, семінарів**

HARRIS, C. and MURTON, J. B. (2005) *Cryospheric Systems: Glaciers and Permafrost: Selected Contributions to a Conference of the same name*. Geological Society Special Publication 242. The Geological Society of London. January 2003. London: The Geological Society.

van der VEER, G, SLOEP, P. and van EEKELEN, M. (2011) *Computer Science Education Research Conference*. Conference proceedings. (CSERC '11). April. 2011. Heerlen, Netherlands: Open Universiteit.

**Бібліографічний опис  
матеріалів конференцій, семінарів (доповідь)**

ПРИГОЦЬКИЙ, В. А. (2010) Мінімізація податків — об'єктивна реальність. В: ТАРАНГУЛ, Л. Л. (ред.) *Мінімізація сплати податків: науково-практичний круглий стіл, Ірпінь, 5–8 Квітень 2010*. Ірпінь, Україна. с. 71–3.

FISH, J. (2008) Managing changes in the workplace. In: *Professional Managers Conference, Blackpool, Monday 18th to Wednesday 20th February 2008*. Blackpool: PubM. pp. 42–5.

**Бібліографічний опис  
лекцій викладачів**

HALL, S. M. (2012) *Critical analysis- meta-analysis & systematic reviews*, from PHAR3504 Practitioner and patient. De Montfort University, Hawthorn Building on 22nd November. Available from Blackboard [Accessed 17/07/13].

**Бібліографічний опис  
патенту**

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ (2010) *Спосіб виробництва вареників «здоров'я»*. Патент України 50481.

COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANISATION (2009) *Aqueous coating solutions and method for the treatment of a metal surface*. [Online] Australian sealed patent number 2009202792. Available from: <http://www.ipmonitor.com.au/patents/case/2009202792> [Accessed 2/02/2012].

**Бібліографічний опис  
стандарту**

ДЕРЖСПОЖИВСТАНДАРТ УКРАЇНИ (2006) *ДСТУ ISO 7000:2004: Графічні символи, що їх використовують на устаткуванні. Показчик та огляд*. Київ: Держспоживстандарт України.

**Бібліографічний опис  
вебсайту**

BBC NEWS (2008) *Factory Gloom worst since 1980*. [Online] Available from: <http://news.bbc.co.uk/1/hi/business/7681569.stm> [Accessed 21/10/2008].

**Бібліографічний опис  
веб-документа**

ENGLISH HERITAGE (2005) *Wind Energy and the Historic Environment*. [Online] October 2005. Available from: [http://www.englishheritage.org.uk/upload/pdf/Wind\\_Energy\\_\(final\).pdf](http://www.englishheritage.org.uk/upload/pdf/Wind_Energy_(final).pdf) [Accessed 20/05/2008].

**Бібліографічний опис  
офіційного документа**

*Human Rights Act 1998: Elizabeth II. Chapter 42*. London: The Stationery Office. (королівський указ)

*White Paper on Enterprise, Skills and Innovation 2002*. London: DTI. (комерційний звіт)

*Climate Change Bill 2007-08. HL Bill (9) (розпорядження уряду)*

**Бібліографічний опис  
фільму**

*Requiem for a Dream*. (2000) [Film] Directed by Darren Aronofsky. [DVD]. UK: Momentum Pictures.

**Бібліографічний опис  
музики**

NYMAN, M. (2003) *Pieces from the Piano* [Sheet Music]. UK: Music Sales Ltd. (*zanus*)

**Бібліографічний опис  
подкасту**

BBC RADIO 4. (2008) *Material World: Severn Barrage & Palaeopathology* introduced by Quentin Cooper. [Online]. Thursday 15th May. Available from: <http://www.bbc.co.uk/radio4/science/thematerialworld.shtml> [Accessed 19/05/2008].

Список посилань починається з нової сторінки. Назва — Список посилань — розміщується посередині сторінки. Список відокремлюється від назви вільним рядком.

Список вирівнюють за шириною, по лівій межі поля. Джерела в списку розташовують без нумерації в алфавітному порядку прізвищ авторів або назв (за відсутності авторів), і в хронологічному порядку публікацій, коли є більш ніж одна публікація одного автора. Джерела подають без відступу для всього бібліографічного опису з полуторним міжрядковим інтервалом та вільними рядками після бібліографічних описів.

*Приклад:*

Список посилань.

ASHTON, F. (1948) *Cinderella*. [Royal Opera House, London, 13th January 2004].

CHAN, T.M. (2011) Three problems about dynamic convex hulls. In: *Proceedings of the 27th Annual Symposium on Computational Geometry*, Paris, June 2011. New York: ACM, pp. 27–37.

MAIMON, D. and BROWNING, C.R. (2012) Adolescents' violent victimization in the neighbourhood: situational and contextual determinants. *British Journal of Criminology*, 52 (4), pp. 808–833.

MALTZMAN, R. and SHIRLEY, D. (c.2011) *Green project management*. London: CRC Press.



*Список використаної літератури для рекомендацій:*

LIBRARIES AND LEARNING (2012) The Harvard system of referencing [Online] De Monfort University. Available from: <http://www.library.dmu.ac.uk/Images/Selfstudy/Harvard.pdf> [Accessed 19/05/2018].

БОЖЕНКО, О., КОРЯН, Ю. та ФЕДОРЕЦЬ, М. (2016) *Міжнародні стилі цитування та посилання в наукових роботах: Методичні рекомендації*, Київ: УБА.